



THE OPENING EVENT TO LAUNCH THE INTERNATIONAL YEAR OF PEACE AND TRUST WAS HELD ON A HIGH LEVEL

The Opening event to launch the International Year of Peace and Trust was held on a high level

As know, the current year is announced as the International Year of Peace and Trust in accordance with the Resolution of the United Nations General Assembly A/RES/73/338. The initiative was presented by the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov at the 73rd session of the UN General Assembly.

So, on the 29th of January, the Opening event to launch the International Year of Peace and Trust was held in the Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan.

The heads and representatives of the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan, deputies of the Mejlis (Parliament), chiefs of diplomatic missions and representative offices of international organizations in Turkmenistan, Rectors of the institutions of higher education of the country, Editors-in-chief of press and representatives of national mass media, as well as foreign journalists accredited in Turkmenistan took part in the event.

The heads and representatives of the United Nations and its structural agencies, Economic Cooperation Organization, Commonwealth of Independent States, Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization, as well as other regional and international organizations, and foreign mass media participated to the event via video-conferencing.

During her opening remarks, the Acting UN Resident Coordinator in Turkmenistan, UNICEF Representative in Turkmenistan Christine Weigand noted the importance of the International Year of Peace and Trust initiated by the President of Turkmenistan for the sake of sustaining peace, stability and mutual understanding between people which is the key to sustainable development.

In continuation of the topic, the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov underlined that the unanimous adoption at the 73rd session of the UN General Assembly of the Resolution declaring the year 2021 as the International Year of Peace and Trust has become a reflection of the efforts of the permanently neutral Turkmenistan calling for strengthening of the culture of peace and trust in the international relations. "Putting forward this idea, the Leader of Turkmen nation has specifically stated that it has a concrete nature and thus urged the international community to reinforce the adopted document with practical content, enrich it with real actions," said R.Meredov. The head of the MFA of Turkmenistan underlined the significance of applying the means of diplomacy, the political dialog based on mutual understanding and cooperation in the advancement of friendly ties between countries and people and to achieve this Turkmenistan actively cooperates with the interna-

tional partners.

Speaking at the opening ceremony Special Representative of the UN Secretary General for Central Asia, Head of the UN Regional Centre for Preventive Diplomacy for Central Asia Natalya Gherman underlined the importance of the International Year of Peace and Trust, which calls for greater unity and solidarity for the sake of peace and prosperity on the world.

The timeliness of the International Year of Peace and Trust was also highlighted in the speech of the President of the 75th Session of the United Nations General Assembly Volkan Bozkir. Thanking the Government of Turkmenistan for initiating the International Year of Peace and Trust, he underlined that in view of the global situation, the need in peace and trust is high as never before. Mr. Bozkir urged the international community to continue cooperating through political dialog and solidarity on the way to peace, security and sustainable development.

His words were complemented by the Permanent Representative of Turkmenistan to the United Nations Aksoltan Atayeva who noted the efficiency of peaceful initiatives of the President of Turkmenistan that help to attain the Sustainable Development Goals.

The Minister of Foreign affairs of the Republic of Azerbaijan Jeyhun Bayramov highlighted in his speech the specific need in conducting International Year of Peace

(continuation on the 3th page).

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

29-njy ýanwarda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly wideoaragatnaşyk arkaly nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwletimiziň durmuşyna degişli birnäçe möhüm meseleler ara alnyp maslahatlaşyldy we käbir resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Mejlisiň barşynda Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow Türkmenistanyň 2021-2025-nji ýyllar üçin Aral milli maksatnamasyny işläp taýýarlamak we onuň durmuşa geçirilmegine gözgeçilik etmek boýunça Pudagara toparyny döretmek boýunça durmuşa geçirilýän çäreler barada hasabat berdi.

Şunuň bilen baglylykda, ahlumumy gün tertibiniň möhüm ugurlary boýunça köptaraplaýyn halkara hyzmatdaşlygyny ösdürmek Prezident Gurbanguly Berdimuhamedowyň ýolbaşçylygynda Bitarap Türkmenistanyň alyp baryan daşary syýasatynyň möhüm ugurlarynyň biridigi bellenildi. Şunda, howanyň üýtgemegi, daşky gurşawy goramak, tebigy serişdelerden rejeli peýdalanmak we ekologiýa howpsuzlygyny üpjün etmek meselelerine möhüm orun degişlidir.

Döwlet Baştutanynyň bu ugurda öňe sürýän işjeň başlangyçlary dünýä bileleşiginiň hemmetaraplaýyn goldawyna mynasyp bolýar. Şolary iş ýüzünde durmuşa geçirmek maksady bilen, Daşary işler ministrligi tarapyndan degişli işler alnyp barylýar.

Bu gün Türkmenistan halkara Konwensiýalarynyň 20-sine we ekologiýa, daşky gurşawy goramak boýunça köptaraplaýyn resminamalara goşuldy. Şolaryň bäsisine geçen ýylyň dowamynda goşuldy. Munuň özi bu ugurlarda milli, sebit we halkara derejesindäki netijeli gatnaşyklary mundan beýläk-de ösdürmek üçin pugta hukuk binýadyny emele getirýär.

Türkmenistanyň Prezidentiniň ýokarda agzalan ugurlar boýunça öňe süren başlangyçlarynyň hatarynda Aral deňizi we bu zolakdaky ekologiýa ýagdaýy bilen baglanyşykly meseleleri çözmek boýunça teklipleriniň aýratyn ähmiýete eýedigini bellemek gerek. Şolary durmuşa geçirmek maksady bilen, 2019-njy ýylda BMG-niň Aral sebiti üçin Ýörite maksatnamasynyň Konsepsiýasynyň taslamasy taýýarlanylady. Bu resminama şol ýylyň dekabry aýynda Aşgabatda BMG-niň Baş Assambleýasynyň Kararnamasyna laýyklykda geçirilen köptaraplaýyn geňeşmeleriň dowamynda beýan edildi.

Häzir Türkmenistanyň başlangyjy boýunça şol Ýörite maksatnamany döretmek boýunça Kararnamanyň taslamasy Aziýa we Ýuwaş umman sebiti üçin Ykdysady we durmuş toparyna (ESKATO) agza ýurtlaryň garamagyna hödürlenildi. Oňa 2021-nji ýylyň aprel aýynda geçiriljek ESKATO-nyň nobatdaky mejlisinde garamak meýilleşdirilýär.

Aralyň guramagy netijesinde emele gelýän ýaramaz ýagdaýlary aradan aýyrmak boýunça işleri yzygiderli dowam etmek üçin, milli Liderimiziň tabşyrygy boýunça ýurdumyzyň degişli ministrlikleri we pudaklaýyn dolandyryş edaralary bilen bilelikde Aral milli maksatnamasynyň Konsepsiýasy işlenip taýýarlanylady. Onda Aral sebitiniň durmuş-ykdysady we ekologiýa ýagdaýyny gowulandyrmak boýunça milli derejedäki çäreleriň esasy ugurlary kesgitlenildi.

Bu Konsepsiýa ilatlyň ýaşayşy üçin amatly şertleri döretmek, suw serişdelerini dolandyrmagyň we peýdalanmagyň ulgamyny kämilleşdirmek, tokaý zolaklaryny döretmek we biodürüliگی goramak ýaly wajyp wezipeleri öz içine alýar.

Aral sebitinde ykdysady abadançylygy ýokarlandyrmak, oba hojalygy ösdürmek we ýerden peýdalanmagyň häzirki zaman usullaryny ornaşdyrmak ýaly ugurlary öz içine alýan ýörite senagat zolagyny döretmek boýunça çäreler göz önünde tutulýar.

Tassyklanlan ugurlaryň hatarynda ýaşayş jaýlaryny we durmuş maksatly desgalary gurmak, daşky gurşawy goramakda täzeçil we döwrebap tehnologiýalary peýdalanmak, ylmy-barlag işlerini geçirmek we ilatly ekologiýa ugry boýunça sowatlylygyny ýokarlandyrmagyň usullaryny kämilleşdirmek ýaly wezipeler bar.

Bu konsepsiýa esaslanyp, Türkmenistanyň 2021-2025-nji ýyllarda Aral boýunça Milli maksatnamasyny taýýarlamak we onuň durmuşa geçirilişine gözgeçilik etmek üçin Pudagara toparyny döretmek teklipe edilýär. Ol hemişelik esasa hereket etmelidir. Şunuň

bilen baglylykda, Türkmenistanyň Prezidentiniň garamagyna degişli Kararyň taslamasy hödürlenildi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, ýurdumyzyň Aral meselesiniň ýaramaz täsirlerini ýeňip geçmek boýunça döwletara gatnaşyklary üçin möhüm binýat bolan we ähmiýeti sebitiň çäklerinden daşyna çykyan Araly halas etmegiň Halkara gaznasynyň çäklerinde hyzmatdaşlyk meselelerinde möhüm orun eýeleýändigini we Aral meselesiniň çözgüdüne uly üns berýändigini belledi.

Döwlet Baştutanynyň belleýşi ýaly, bu ugurda öňde goýlan wezipeleri üstünlikli ýerine ýetirmek üçin dünýä bileleşiginiň goldawy, toplumlaýyn halkara çemeleşme, Birleşen Milletler Guramasynyň bu işlere netijeli gatnaşyklary wajypdyr. Türkmenistanyň BMG-niň Aral üçin Ýörite maksatnamasyny taýýarlamak baradaky başlangyjy hut şu ugra gönükdirilendir.

Aral meselesiniň möhüm çözgüdi boýunça netijeli gatnaşyklaryň ösdürilmegine, ykdysady, durmuş, ynsanperwer we ekologiýa ugurlarynda giň möçberli milli maksatnamalaryň we taslamalaryň durmuşa geçirilmegine hemmetaraplaýyn goldaw bermek arkaly, ýurdumyz bar bolan oňyn tejribeleri we döredijilikli mümkinçilikleri umumy abadançylygyň bähbidine amala aşyrmaga çalyşýar.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow bu barada aýtmak bilen, hödürlenen Karara gol çekdi we ony elektron resminama dolanyşygy arkaly wise-premyere, DIM-niň ýolbaşçysyna iberdi we 2021-2025-nji ýyllarda Aral boýunça Milli Maksatnamany taýýarlamak babatda Pudagara toparynyň netijeli işini üpjün etmek boýunça anyk tabşyryklary berdi.

Ministler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri hasabatyny dowamynda Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň Türkmenistanyň Prezidentiniň başlangyjy boýunça kabul edilen Kararnamasynda ygylan edilen Halkara parahatçylyk we ynanyşmak ýylynyň açylyş dabarasyny geçirmäge görülyän taýýarlyk işleri barada hasabat berdi.

Döwlet Baştutany bu wakanyň wajypdygyny belläp, Bitarap Türkmenistanyň BMG bilen strategik hyzmatdaşlyk gatnaşyklaryna üýtgewsiz ygrarlydygyny aýtdy. Ahlumumy ugurda netijeli we deňeçer gatnaşyklary ýola goýmagyň binýady hökmünde parahatçylyk we ynanyşmak medeniýetini dikeltmegiň we ony tassyklamagyň wajypdygyna düşünişip, ýurdumyz 2021-nji ýyly Halkara parahatçylyk we ynanyşmak ýyly diýip ygylan etmek hakyndaky teklibi öňe sürdi.

Bu başlangyç dünýä bileleşiginiň goldawyna mynasyp boldy hem-de BMG-niň Baş Assambleýasynyň degişli Kararnamasyny bilen berkidildi. Türkmenistan mundan beýläk-de Birleşen Milletler Guramasynyň parahatçylyk döredijilikli tagallalaryna mynasyp goşant goşar diýip, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow belledi we öňde boljak dabaranýň ýokary guramaçylyk derejesini üpjün etmegi tabşyrdy.

Soňra wise-premyer, DIM-niň ýolbaşçysy şu ýylyň 30-njy ýanwarında geçirilmegi meýilleşdirilýän Türkmenistanyň ÝUNESKO-nyň işi boýunça Milli toparynyň nobatdaky mejlisine görülyän taýýarlyk işleri barada hasabat berdi.

«Beýik Ýüpek ýoluny»: Zarawşan-Garagum geçelgesi» ulgamlaryň nominasiýasy boýunça ÝUNESKO-nyň Bütindünýä mirasynyň sanawyna girizmäge hödürlenen tekliplere garalar.

Olar Türkmenistanyň Taryhy we medeni ýadygärlikleri goramak, öwrenmek we rejelemek baradaky milli müdirliginiň we «Gadymy Merw» döwlet taryhy-medeni goraghanasynyň hünärmenleriniň Beýik Britaniýanyň London uniwersitetiniň arheologiýa institutunyň hünärmenleri bilen hyzmatdaşlykda Beýik Ýüpek ýolunyň Amul-Merw şahasynyň ugry boýunça arheologik gözleg-barlag saparyny amala aşyrdylar.

Şunuň bilen baglylykda, orta asyrlarda bu kerwen ýolunyň ugruna garaldy. Onuň ugrundan Amul galasy, Mansaf rabady, Könegala, Akgala, Gyzyljagala kerwensaraýlary Tahmalaj-at düşelgesi, Kuşmehhan orta asyr şäheri ýaly ýadygärlikler bar. Olary ÝUNESKO-nyň Bütindünýä mirasynyň ýokarda agzalan nominasiýa boýunça sanawyna girizmegiň mynasypdygy tassyklanylady.

(Dowamy 2-nji sahypada).



THE CONSULTATIONS BETWEEN THE MINISTRIES OF FOREIGN AFFAIRS OF TURKMENISTAN AND THE SULTANATE OF OMAN WERE A SUCCESS



On February 1, the Inter-MFA consultations were held in the format of a videoconference between Turkmenistan and the Sultanate of Oman. The Turkmen delegation was headed by the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov. The Omani delegation was led by the Foreign Minister of the Sultanate of Oman Sayyid Badr bin Hamad bin Hamood Albusaidi.

The meeting had a comprehensive agenda. During the talks, a wide range of issues pertaining to Turkmen-Omani relations in political-diplomatic, trade-economic and cultural-humanitarian spheres were discussed. The importance of contacts on the highest level for the advancement of ties between the two countries was underlined.

The Ministers emphasized the efficiency of cooperation between the external policy agencies of two countries. Stressing the significance of continuing dialog and partnership on the platform of regional and international structures, the parties stated the closeness of standpoints in the process of maintaining peace, stability and stable economic growth. The effective collaboration of two countries on the platforms of the UN, ECO and other reputable organizations serves as a proof of this.

Special emphasis was made on cooperation in the area of transport. The diplomats noted that both countries have a unique geographic location and stand as vital links in the formation of international transport and tran-

sit routes on the North – South and the East – West directions. One of the vivid examples of the partnership in this regard is the Agreement on the establishment of International transport-transit corridor Uzbekistan-Turkmenistan-Iran-Oman. The parties spoke about the expediency of this partnership for strengthening cooperation between the countries and for regional economic integration.

The diplomats also stressed the importance of the development of legal basis of bilateral cooperation. The status of current drafts of documents was considered. The commitment of two countries to the establishment of joint Intergovernmental Commission on economic cooperation was expressed that could help to advance the trade relations, including such areas as oil and gas, chemical and textile industries, agriculture, etc.

The parties noted the necessity of developing educational and cultural contacts taking into consideration the current circumstances. The opportunities for widening cooperation and exchange of experience in the area of healthcare and medicine were regarded.

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

(Başlangyjy 1-nji sahypada).

Bu gün Türkmenistanyň çäginde geçýän gadymy kerwen ugry bolan Beýik Ýüpek ýolunyň halkara söwda gatnaşyklarynyň, Aziýa bilen birnäçe Ýewropa ýurtlarynyň ykdysady we medeni hyzmatdaşlygynyň ösdürilmegine oňyn täsirini ýetiren ugur hökmünde ajaýyp taryhy-medeni miras hökmünde garalýar.

Birnäçe daşary ýurtlaryň ylym-bilim merkezleriniň hormatly doktory, professor, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň «Türkmenistan – Beýik Ýüpek ýolunyň ýüregi» atly ýurdumyzda we daşary döwletlerde uly meşhurlyk gazanan kitabynda anyk maglumatlara, ähmiýetli dokumental çeşmelere, arheologik we binagärlik ýadygärliklerine, etnografik maglumatlara ylmy taýdan syn bermek usuly bilen ýurdumyzyň Beýik Ýüpek ýolunyň möhüm bölegi hökmündäki ähmiýetine ýokary baha berilýär. Bu ýol tutuş adamzadyň ösüşine oňyn täsirini ýetiripdir.

Orta asyrlaryň bu möhüm ýolunyň taryhda onlarça döwletleri söwda, maglumat we medeni gatnaşyklar arkaly baglanyşdyrandygyny tassyklaýan maglumatlar bar. Kitapda türkmen halkynyň diňe bir taryhy we ruhy mirasy barada däl, eýsem, Ýewropa bilen Aziýanyň çatrygynda ýerleşen ýurdumyzyň geljekki ösüşi barada gürrüň berilýär.

Bu möhüm ugruň täzeden dikeldilmeği häzirkizaman ahlumumy we utgaşykly ýagdaýlaryň ösdürilmeginde ägirt uly ähmiýeti bardyr. Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen yklymüsti ulag-logistika düzümini döretmäge gönükdirilen giň möçberli taslamalaryň amala aşyrylmagy ýurtlary we halklary ýakynlaşdyrmagyň esasy şertidir.

Zarawşan-Garagum geçelgesini ÝUNESKO-nyň Bütindünýä mirasynyň sanawyna hödürlemek maksady bilen, klelip edilýän desgalaryň boýunça resminamalar toplumynyň gutarnykly görnüşini öz içine alýan degişli işler alyp barylýar. Resminamalar halkara talaplaryna laýyklykda, bellenilen möhletde ÝUNESKO-nyň Bütindünýä komitetine hödürlemeli. Beýik Ýüpek ýolunyň Zarawşan-Garagum geçelgesini bu abraýly sanawa girizmek meselelerine komitetiň 2021-nji ýylyň sentýa-

brynda geçiriljek nobatdaky mejlisinde garalar.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow hasabatly diňläp, ÝUNESKO-nyň doly hukukly agzasy bolmak bilen, Türkmenistan BMG-niň bilim, ylym we medeniýet ugurlary boýunça ýöriteleşen abraýly düzümi bilen hyzmatdaşlygynyň işjeň ösdürilýändigini we bu ugurda netijeli halkara gatnaşyklarynyň berkidilmegine oňnejli goşant goşandygyny belledi.

Türkmenistanyň Prezidentiniň belleşi ýaly, ÝUNESKO-nyň bütindünýä medeni we taryhy mirasyny goramak boýunça Konwensiýasyna goşulmak bilen, ýurdumyzyň geljek nesiller üçin halkymyzyň bahasыз baýlygy, dünýä medeniýetiniň möhüm bölegi bolup durýan taryhy-medeni gymmatlyklary goramak boýunça ägirt uly işleri alyp barylýar.

Türkmenistanda ajaýyp ýadygärlikleriň ýerleşen ýerlerine möhüm üns berilýär we şolary goramak, rejelemek, dünýäde giňden wagyz etmek boýunça toplumlaýyn çäreler durmuşa geçirilýär. Ýurdumyzyň ajaýyp taryhy-medeni desgalary ÝUNESKO-nyň Bütindünýä mirasynyň abraýly sanawyna girizildi. Şeýle hem Beýik Ýüpek ýolunyň ugrunda ýerleşen taryhy ýadygärlikleri toplumlaýyn nominasiýa boýunça bu sanawa girizmek meýilşdirilýär.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow bu barada aýtmak bilen, ÝUNESKO-nyň işi boýunça Milli toparynyň durmuşa geçirýän çäresiniň köpýylyk ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygy ösdürmekde ähmiýetlidigini belledi hem-de onuň nobatdaky mejlisiniň ýokary guramaçylyk derejesini üpjün etmegi we döp bolan hem-de täze ugurlardaky netijeli gatnaşyklary giňeltmek işlerini dowam etmegi tabşyrdy.

Şeýle-de mejlisde döwlet durmuşyna degişli beýleki meselelere garaldy we olar boýunça çözümler kabul edildi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň nobatdaky geçirilen mejlisini tamamlap, oňa gatnaşýjylara berk jan saglyk, abadançylyk we berkarar Watanymyzyň mundan beýläk-de gülläp ösmeginiň bähbidine alyp barýan işlerinde uly üstünlikleri arzuw etdi.

НАЦКОМИССИЯ ТУРКМЕНИСТАНА ПО ДЕЛАМ ЮНЕСКО НАМЕТИЛА ПРИОРИТЕТЫ ПО РАЗВИТИЮ СОТРУДНИЧЕСТВА В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ И ОБРАЗОВАНИЯ

30 января по поручению Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова в Министерстве иностранных дел состоялось очередное заседание Национальной комиссии Туркменистана по делам ЮНЕСКО.

Как известно, Президент Туркменистана 23 октября 2020 года подписав соответствующее постановление, утвердил состав и положение о вышеуказанной Комиссии и 2 ноября состоялось первое заседание Нацкомиссии по делам ЮНЕСКО.

На нынешней встрече приняли участие Заместители Председателя Кабинета Министров Туркменистана, руководители и представители профильных министерств и ведомств страны.

На открытии заседания, Заместитель Председателя Кабинета Министров, Министр иностранных дел Туркменистана Р.Мередов ещё раз подчеркнул значимость расширения сотрудничества Туркменистана с ЮНЕСКО.

Одной из приоритетных тем международной повестки Туркменистана в контексте реализации Повестки дня до 2030 года является всесторонняя интенсификация сотрудничества нашей страны с ЮНЕСКО. Это особенно созвучно с принципами и мероприятиями, заложенными в Дорожную карту проведения Международного мира и доверия. Важно отметить, что высокопоставленные представители ЮНЕСКО, выступившие на церемонии открытия Международного мира и дове-

рия, состоявшегося на днях в Ашхабаде, отметили значимость сотрудничества с Туркменистаном в контексте укрепления мира, дружбы и доверия между странами и народами.

В результате многолетней совместной работы со структурами ЮНЕСКО и её экспертами, Туркменистан достиг заметных результатов в таких областях как культура, образование, наука, экология.

Повестка дня очередного заседания была весьма насыщена. Обсуждался процесс по дальнейшему внесению в представительные списки ЮНЕСКО многочисленных исторических и культурных объектов и ремесел Туркменистана. Отмечена важность номинации Туркменистана «Мастерство изготовления дутара и традиционное музыкальное исполнительское искусство в сочетании с пением». Также ведется работа по номинации в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО исконно туркменских искусств, в частности, Ахалтекинское коневодство и разведение туркменского Алабая.

На заседании участники обсудили вопросы расширения взаимодействия Туркменистана с ЮНЕСКО в рамках проекта Сеть творческих городов ЮНЕСКО. В частности, рассмотрен процесс внесения столицы Туркменистана в Глобальную сеть креативных городов ЮНЕСКО в творческой сфере «Дизайн».

Одним из важных направлений партнёрства с ЮНЕСКО является образование. В рамках заседания выделена значимость расширения сотрудничества с ЮНЕСКО в области образования и науки. Обсуждены возможности создания кафедр ЮНЕСКО в ряде вузов Туркменистана, а также внедрения ряда общеобразовательных школ страны в систему Ассоциированных школ ЮНЕСКО.

Участники заседания также говорили о важности многостороннего сотрудничества на платформе ЮНЕСКО. Выделена значимость подписания на днях «Соглашения между Министерством культуры Туркменистана, Министерством культуры Республики Таджикистан и Министерством культуры Республики Узбекистан о совместном продвижении, управлении и охране компонентов Серийной транснациональной номинации «Шелковый путь: Заравшан-Каракумский коридор» в Список всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО».

Подписав данный документ, Туркменистан в очередной раз доказал свою приверженность и намерение продолжать активизацию многостороннего диалога, нацеленного на развитие культурно-гуманитарного сотрудничества на региональном и глобальном уровнях.

На заседании также рассмотрен План действий Национальной комиссии Туркменистана по делам ЮНЕСКО на текущий год.

СОСТОЯЛАСЬ ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ МЕЖВЕДОМСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТУРКМЕНИСТАНА ПО ВОПРОСАМ КАСПИЙСКОГО МОРЯ

30 января в здании МИД состоялось очередное заседание Межведомственной комиссии Туркменистана по вопросам Каспийского моря.

В заседании приняли участие соответствующие Заместители Председателя Кабинета Министров, руководители ряда министерств и профильных ведомств Туркменистана.

В ходе встречи обсуждались результаты деятельности за прошедший 2020 год. Также были намечены приоритетные направления деятельности на текущий год.

Одной из основных тем обсуждений была подготовка к Шестому Каспийскому Саммиту, который должен состояться в Туркменистане. Заместитель Председателя Кабинета Министров, глава МИД Туркменистана Р.Мередов отметил, что под мудрым руководством Президента Туркменистана, страна занимает активную позицию по выработке сбалансированных решений вопросов Каспия.

Было отмечено, что Туркменистан сыграл важную роль в развитии договорно-правовой базы сотрудничества на Каспийском море и данный



процесс продолжается в сотрудничестве со всеми прикаспийскими странами в рамках международного права и с учетом экологической составляющей.

В данном контексте было особо подчеркнута значение Меморандума о взаимопонимании между Правительством Туркменистана и Правительством Азербайджанской Республики о совместной разведке, разработке и освоении углеводородных ресурсов месторождения «Достлук» в Каспийском море, подписанного в январе сего года.

На заседании также обсуждались другие вопросы, связанные с деятельностью Туркменистана на Каспии, в том числе в сотрудничестве с прикаспийскими странами и региональными организациями. Выделена значимость данного сотрудничества с точки зрения развития транспортно-транзитного сообщения и экономической интеграции.

THE OPENING EVENT TO LAUNCH THE INTERNATIONAL YEAR OF PEACE AND TRUST WAS HELD ON A HIGH LEVEL

(beginning on the 1st page)

and Trust which calls upon to activate efforts and activity on advocating the culture of peace.

In her speech the Head of the OSCE Center in Ashgabat Natalya Drozd spoke about the importance of strengthening the culture of peace and trust.

The Secretary General of the Economic Cooperation Organization Hadi Soleimanpour also gave a speech at the event. He highly appraised the level of cooperation between Turkmenistan and the ECO, as well as emphasized that the economic progress is inseparably linked to the security in the region and in the world, and to attain this it is necessary to strengthen trust between countries and people.

About the importance of strengthening peace and trust between countries and

people has also spoke the Chairman of the Executive Committee - Executive Secretary of the Commonwealth of Independent States Sergey Lebedev. He highlighted the effective role of Turkmenistan in the development of friendly ties not only in the region, but also in the whole world.

The Director-General of the UN Office at Geneva, Secretary-General of the Conference on Disarmament Tatiana Valovaya and the Executive Secretary of the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization Lassina Zerbo highly appraised the role of Turkmenistan in the development of friendly and constructive ties between countries.

In turn, the President of the General Conference of UNESCO Altay Cengizler and Assistant Director-General for the

Africa Department of UNESCO Firmin Edouard Matoko emphasized the timeliness of holding the International Year of Peace and Trust. They noted that the notion of peace and trust are the keystones of international cooperation.

Furthermore, the UNODC representative, Permanent representatives of Afghanistan, Belarus, Kazakhstan, Nepal, Indonesia, China and Bangladesh at the UN have underlined the importance of conducting International Year of Peace and Trust in the context of fully strengthening solidarity and mutual support on regional and global levels to create cohesion for addressing pressing issues of present.

During the event, the participants discussed the possibilities of holding joint events in the framework of the International Year of Peace and Trust. A con-



structive exchange of views and proposals on the improvement of activities on the platform of regional and international organizations for the sake of peace, stability and sustainable development took place. The Youth Ambassadors for the SDGs in Turkmenistan also made brief

statements on the official languages of the United Nations. They reiterated their commitment to work hard for the attainment of the SDGs.

Thus, upon the outcomes of the event, the Roadmap of the International Year of Peace and Trust was adopted.

A VIDEOCONFERENCE BETWEEN THE FOREIGN MINISTER OF TURKMENISTAN AND THE SECRETARY GENERAL OF THE ECONOMIC COOPERATION ORGANIZATION



On January 27, a meeting took place via videoconferencing between the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov and the Secretary General of the Economic Cooperation Organization Hadi Soleimanpour.

During the meeting, the parties discussed the current state of affairs and priority vectors of collaboration on the platform of the Economic Cooperation Organization.

The importance of the contacts on the highest level was emphasized which contributes to the reinforcement of the Organization's work. The possibilities of intensifying the work of the Economic Cooperation Organization in view of the global challenges were considered.

The parties had similar views on that Turkmenistan already makes a substantial input to the attainment of the goals of the ECO by

initiating large-scale transport and energy projects in the region. One of the vivid examples of this is the active role of Turkmenistan in the process of developing vital sectors of neighboring Afghanistan's economy which include such fields as transport and communications. In this regard, the timely international initiatives of the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov on expanding the transport and transit communication between the countries of the region and beyond it were highlighted.

Underlining the importance of active dialogue on the ECO platform, the parties highlighted the significance of multilateral collaboration in the process of deepening economic integration. It was noted that economic growth and stability are interconnected with the concepts of peace and mutual understanding. The joint events to be held during the current year were considered.

СОСТОЯЛИСЬ МЕЖМИДОВСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ТУРКМЕНИСТАНА И РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

26 января Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов провел межмидовские консультации с Министром иностранных дел Республики Беларусь Владимиром Макеем. В заседании, которое прошло в формате видеоконференции также приняли участие представители МИД двух стран.

Министры обсудили актуальные темы двустороннего сотрудничества по политико-дипломатической линии. Также обсуждались вопросы, связанные с торгово-экономическим и культурно-гуманитарным сотрудничеством. Выделена значимость контактов на высшем уровне, которые способствуют укреплению межгосударственных связей.

Министры выразили удовлетворение результатами взаимодействия в региональных и международных структурах, ООН, ОБСЕ, СНГ и других. В частности выделено взаимодействие в рамках СНГ, являющееся эффективной платформой сотрудничества по широкому спектру. В этом контексте отмечена значимость запланированных мероприятий на 2021 год, объявленный Годом архитектуры и градостроительства в СНГ по инициативе Президента Туркменистана.

Подчеркнута эффективность взаи-



модействия между внешнеполитическими ведомствами двух стран. Встречи руководителей и представителей МИД двух стран осуществляются на регулярной основе, в настоящий момент посредством видеоконференцсвязи. Стороны также рассмотрели состояние договорно-правовой базы двусторонних отношений и обменялись мнениями касательно её усовершенствования.

Дипломаты обсудили уровень торгово-экономических связей, что является одним из основных компонентов двусторонней повестки. Подчеркнута значимость Межправительственной туркмено-белорусской комиссии по экономическому сотрудничеству, занимающей ключевую позицию с точки зрения развития торговой, инвестиционной и промышленной кооперации. Осо-

бое внимание на встрече министры уделили культурно-гуманитарному сотрудничеству, основным компонентом которого является образование. Туркменские студенты продолжают получать высшее образование в ряде вузов Республики Беларусь.

Стороны отметили целесообразность продолжения научных, творческих и культурных контактов с учетом нынешних условий. Рассмотрены возможности расширения сотрудничества и обмена опытом в сфере здравоохранения и медицины.

По итогам переговоров, Министры подписали «Программу сотрудничества между Министерством иностранных дел Туркменистана и Министерством иностранных дел Республики Беларусь на 2021-2022 годы».

Уверенно двигаться вперед для упрочения и развития китайско-туркменских дружественных отношений

Будучи назначенным Председателем Китайской Народной Республики Си Цзиньпинем девятым Чрезвычайным и Полномочным Послом КНР в Туркменистане, я искренне тронут оказанной мне честью. Я близко знаком с Туркменистаном с 2007 года. Мне довелось побывать в Туркменистане в служебных командировках 6 раз в ходе которых я стал очевидцем того, как Туркменистан упорно движется вперед, достигает развития и процветания под руководством Президента Гурбангулы Бердымухамедова. Динамичное развитие Туркменистана и открытость, дружелюбие туркменстанцев произвели на меня глубокое впечатление.

2021 год имеет историческое значение для Туркменистана. В этом году, провозглашенном по инициативе Президента Гурбангулы Бердымухамедова «Международным годом мира и доверия», Туркменистан несомненно будет следовать уникальному пути развития на основе принципа «государство - для человека».

В 2021 году китайско-туркменские отношения будут развиваться в атмосфере подготовки к 30-летию юбилею установления дипломатических отношений. Отрядно отметить, что за эти годы обе страны укрепили политическое взаимодоверие, осуществили плодотворное

сотрудничество в энергетической, торгово-экономической, транспортной, научно-технической, культурно-гуманитарной и других сферах. И этот процесс динамично продолжается.

Двусторонние отношения служат примером межгосударственных отношений в духе равноправия и общих интересов в международном сообществе. Китай сохраняет статус крупнейшего торгового партнера Туркменистана на протяжении 10 лет. Газопровод Китай - Туркменистан стал самым протяженным трансграничным газопроводом в мире.

Китайско-туркменские отношения не подверглись влиянию непредсказуемых перемен в международной обстановке, преодолели трудности и стабильно продвигались вперед, причина чего кроется в мощном стратегическом руководстве Председателя Китайской Народной Республики Си Цзиньпина и Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова. Китайская сторона непоколебима в своей решимости развивать китайско-туркменские отношения стратегического партнерства.

Совсем недавно состоялся запуск газоконденсаторной станции на месторождении Малай, которая обеспечивает поставку природного газа в Китай, что является хо-

рошим началом и стартом для экономического развития в 2021 году. Китай, в качестве хорошего друга, близкого брата и надежного партнера, искренне желает, чтобы Туркменистан успешно реализовал все важные политические повестки дня, добился поставленных целей экономического роста в течение текущего года, а также отпраздновал 30-летнюю годовщину Независимости новыми историческими достижениями социально-экономического развития.

2021 год имеет знаменательное значение и для Китая. Под руководством Центрального Комитета Коммунистической Партии Китая во главе с Председателем Си Цзиньпинем, в Китае будет достигнута цель «Первого столетия». Китай отпразднует 100-летнюю годовщину образования Коммунистической Партии Китая, и начнется новый путь всестороннего построения модернизированной социалистической страны и уверенными шагами будет двигаться к цели «Второго столетия». В прошлом году ВВП Китая превысил 100 триллионов юаней, что составляет примерно 16 триллионов долларов США с приростом 2,3 процентов по сравнению с тем же периодом предыдущего года. Китайская сторона готова углублять взаимовыгодное сотрудничество и придавать мощный стимул развитию китайско-туркменских отношений стратегического партнерства.

Председатель Си Цзиньпин отметил, что китайско-туркменское партнерство, характеризующееся стабильным развитием и насыщенным содержанием, отвечает общим интересам наших двух стран. Президент

Гурбангулы Бердымухамедов также подчеркнул, что Китай является стратегическим партнером для Туркменистана в Евразии, и туркменская сторона готова укреплять сотрудничество с Китаем в различных сферах.

Я приступаю к исполнению обязанностей в должности Посла КНР в Туркменистане в этот важный период развития китайско-туркменских отношений, что является для меня большой честью. Я готов приложить все усилия для претворения в жизнь важных договоренностей, достигнутых главами двух стран. Надеюсь на продвижение работы по координации инициатив «Один пояс, один путь» и «Возрождение Великого Шелкового пути». Также готов содействовать двустороннему сотрудничеству в таких областях как энергетика, торговля и экономика, транспорт, легкая промышленность и т.д. Надеюсь на активизацию связей между законодательными органами и политическими партиями. Также важно развивать отношения в таких гуманитарных сферах, как культура, здравоохранение, наука и техника, образование, туризм и т.д.

Надеюсь, что все это внесет свой вклад в создание новой обстановки и добавит новую страницу в летопись китайско-туркменских отношений стратегического партнерства, таким образом ознаменовав наступление 30-летнего юбилея со дня установления двусторонних дипломатических отношений.

ЦЯНЬ НАЙЧЕН,
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Китайской Народной Республики в Туркменистане.



Интернет газета Международные новости



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

Зарегистрированы национальные наблюдатели на первых выборах в двухпалатный парламент

В рамках кампании по выборам членов Халк Маслахаты (Народный совет) Милли Генгеша (Национального совета) Туркменистана состоялась регистрация национальных наблюдателей, которые с этого момента будут вести мониторинг избирательного процесса.

Право назначения национальных наблюдателей принадлежит политическим партиям, общественным объединениям, группам граждан и кандидатам. Таким образом, от Демократической партии, Партии промышленников и предпринимателей, Аграрной партии, общественных организаций, а также групп граждан зарегистрировано 436 наблюдателей.

Наблюдатели могут присутствовать на заседаниях избирательных комиссий, а также на заседаниях областных, районных и городских народных советов. Их главная обязанность - мониторинг соответствия избирательного процесса законодательству страны.

Избирательная кампания стартовала 2 января этого года, а сами выборы назначены на последнее воскресенье марта (28 марта).

Решение о переходе на двухпалатную парламентскую систему было принято в Туркменистане в сентябре 2020 года.

Создана Межведомственная комиссия по разработке Национальной программы Туркменистана по Аралу на 2021-2025 годы

Соответствующее постановление подписал Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов.

Документ подписан в целях улучшения социально-экономической и экологической обстановки в регионе Аральского моря, разработки Национальной программы по Аралу в контексте предстоящих работ в этом направлении.

Отметим, что в стране работа в области охраны природы, сохранения биологического разнообразия и природных ландшафтов проводится в рамках «Национальной стратегии по изменению климата» и «Национальной лесной программы Туркменистана» и других программ. Особое внимание в Туркменистане уделяется проблемам Аральского моря.

Туркменистан зарегистрировал российскую вакцину «ЭпиВакКорона»

В Туркменистане прошла процедуру регистрации уже вторая вакцина российского производства - «ЭпиВакКорона», разработанная центром «Вектор» Роспотребнадзора.

Соответствующее свидетельство выдано Центром регистрации лекарственных средств и государственного контроля при министерстве здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана. Этому предшествовал экспертный анализ фармакологического и фармакопейного комитетов Центра.

Напомним, что в настоящее время в стране приступили к испытаниям российской вакцины «Спутник V».

Туркменистан достиг значимого рубежа в реализации экспортной стратегии

В 2020 году поставки туркменских товаров по многим категориям продолжили расти. За 2020 год объем экспортированных

Туркменистаном пластмассовых изделий достиг 3, 927 тысяч тонн, что показывает рост в 4,8 раза по сравнению с 2019 годом. Значительно увеличился экспорт туркменских труб, трубок и шлангов из полимерных пластмасс.

Также в 2020 году объем экспорта туркменских томатов увеличился до 37,750 тысяч тонн.

Сегодня туркменский бизнес производит практически все категории потребительских товаров.

Россия и Туркменистан реализуют национальные программы по развитию цифровой экономики

«В настоящее время Туркменистан взял активный курс на цифровизацию, утвердил Концепцию развития в Туркменистане цифровой экономики на 2019-2025 годы», - говорится в сообщении Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации.

Отмечается, что концепция нацелена на рост деловой и инвестиционной активности, внедрение передовых методов государственного управления, создание новых рабочих мест.

Туркменистан готов к практическим шагам по созданию логистического центра в Астраханской области

Об этом говорилось в ходе встречи генерального консула Туркменистана в Астрахани с зампреда правительства Астраханской области Казбеком Хадиковым.

Согласно информации, стороны договорились предоставить консульству Туркменистана в Астрахани необходимую информацию об условиях и порядке создания такого центра в регионе. Помимо этого, было решено организовать встречу с генеральным директором управляющей компании особой экономической зоны «Лотос».

Отметим, что ранее была рассмотрена возможность расширения сотрудничества в областях торговли и биржевой деятельности. Помимо этого, была обсуждена возможность организации поставок в Астраханскую область текстильных товаров, пряжи и хлопчатобумажных изделий туркменского производства.

USAID оказало всестороннюю поддержку развитию предпринимательства в Туркменистане

Для повышения конкурентоспособности экономики Туркменистана Агентство США по международному развитию (USAID) поддержало программу стартап-экосистемы.

Программа работала с шестью местными менторскими компаниями, которые приняли в общей сложности 122 предпринимателя и помогли разработать их инновационные бизнес-идеи и продукты. Кроме того, USAID создало платформу, которая помогает начинающим предпринимателям понять стартап-предпринимательство и овладеть навыками обучения, практики и сотрудничества.

Также, чтобы повысить осведомленность о важности международных стандартов и подготовить пул местных экспертов, с 2017 года USAID поддержало более 20 тренингов Международной организации по стандартизации и семинаров по продвижению экспорта для сотен представителей местных консалтинговых компа-

ний и производителей продуктов питания в Туркменистане.

Кроме того, USAID поддерживает экономикку Туркменистана для удовлетворения потребностей местного рынка и расширения коммерческих связей с западными странами.

«КАМАЗ» планирует увеличить поставки автотехники в Туркменистан

ПАО «КАМАЗ» Российской Федерации совместно с туркменскими партнерами ведет работу по укреплению и расширению сотрудничества в сфере поставок и технической поддержки автотранспортной техники марки КАМАЗ в Туркменистане.

Сторонами предпринимаются все необходимые меры для обеспечения долгосрочного двустороннего сотрудничества. Дистрибьютором ПАО «КАМАЗ» в Туркменистане выступает компания КАМАЗ FTS Corp. LLP.

В рамках исполнения подписанного в 2019 году Соглашения между ПАО «КАМАЗ» и Агентством «Туркменавтотехника» в 2020 году в страну поставлено 690 единиц техники КАМАЗ различного назначения, что соответствует запланированному объему поставок.

С HONGHUA International заключен контракт на закупку буровых труб

Государственный концерн «Туркменнефть» заключит с компанией «Honghua International Co., Ltd.» (КНР) контракт на закупку буровых труб различного размера.

Соответствующее постановление, разрешающее заключение контракта, подписал Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов в ходе заседания правительства.

Этот документ принят на следующий день после подписания Туркменистаном и Азербайджаном Меморандума о взаимопонимании по совместной разведке, разработке и освоении углеводородного месторождения «Достлук» в Каспийском море.

«Газпром» рассматривает возможность роста поставок газа из Туркменистана

Российский «Газпром» может увеличить поставки газа из Туркменистана до 5,5 миллиардов кубометров в 2020-2035 годах.

В целом планируется увеличить импорт центрально-азиатского газа в Россию до 26,6 миллиардов кубометров в 2021 году.

Напомним, что российский «Газпром» увеличил закупки природного газа в Туркменистане до 3,2 миллиардов кубометров за 9 месяцев 2020 года по сравнению с 2,6 миллиардами кубометров за аналогичный период 2019 года.

Новые приоритеты сотрудничества Туркменистана и Kawasaki

Туркменистан и японская компания Kawasaki Heavy Industries, Ltd. наметили новые приоритеты по дальнейшей интенсификации сотрудничества.

Об этом было сказано в ходе видеоконференции с участием представителей Туркменистана и президента компании Kawasaki Heavy Industries Ltd. Тацуя Ватанабэ.

Стороны обсудили позитивный опыт двустороннего сотрудничества, а также наметили новые приоритеты по дальнейшей интенсификации взаимовыгодного партнерства.

Кроме того, обсуждались вопросы совместных инвестиций в данном проекте путем сотрудничества с передовыми

мировыми финансовыми институтами, включая Японский банк международного сотрудничества (JBIC).

В Туркменистане создан Фонд ценных металлов и драгоценных камней

Соответствующее постановление на заседании правительства по видеосвязи подписал Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов.

В целях дальнейшего совершенствования деятельности по обороту ценных металлов и драгоценных камней президент Туркменистана подписал постановление, в соответствии с которым Комитет по ценным металлам и драгоценным камням Центрального банка переименован в Фонд ценных металлов и драгоценных камней.

Центральному банку Туркменистана, совместно с Министерством адalat (юстиции), предписано в месячный срок представить в правительство предложения о внесении изменений и дополнений в законодательство страны, следующих из данного постановления.

Премия ООН «Чемпионы Земли» принимает заявки

Открылся прием заявок на высшую экологическую награду ООН «Чемпионы Земли».

Премия присуждается выдающимся лидерам правительств, гражданского общества, предпринимателям, чьи действия помогают восстанавливать и сохранять окружающую среду.

Основанная в 2005 году, ежегодная премия «Чемпионы Земли» принесла известность и признание активным лидерам в природоохранной области. Всем тем, кто своим примером вдохновил и мотивировал других на улучшение мира.

В 2020 году было номинировано больше кандидатов, чем когда-либо, что свидетельствует о растущем значении экологического вопроса. А с 2017 года программа включила в себя номинацию «Молодые чемпионы Земли» - новаторам в возрасте от 18 до 30 лет за выдающиеся идеи по защите окружающей среды.

Всего этой премией награждены 93 лауреата - от мировых лидеров до изобретателей технологий. Заявки принимаются до 12 февраля 2021 года.

Туркменистан примет в этом году этап турнира по теннису на Кубок Дэвиса

Данный этап турнира по теннису на Кубок Дэвиса запланирован на сентябрь этого года в Ашхабаде. Соответствующее постановление подписал президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов.

«Согласно документу, Министерству спорта и молодежной политики Туркменистана разрешено, совместно с Федерацией тенниса страны и Международной федерацией тенниса, провести в период 6-12 сентября 2021 года в Теннисном комплексе Олимпийского городка Ашхабада этап Международного турнира по теннису на Кубок Дэвиса».

Эти соревнования должны были пройти в Ашхабаде 8 - 15 июня 2020 года, но были перенесены на 2021 год в связи с ограничениями, введенными из-за пандемии.

В октябре текущего года Туркменистан также планирует провести в Ашхабаде чемпионат мира по велотреку.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.